

AVIS d'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL RESTREINT

DAB-158 AOIR/MINSANTE/CSPM-PC/2021 du 08/07/2021
pour la Fourniture et Montage d'Installations des équipements hospitaliers dans certaines formations sanitaires des Régions du Centre (hors Yaoundé) et de l'Est du Cameroun

1. Objet de l'Appel d'Offres

L'Etat du Cameroun représenté par le Ministre de la Santé Publique a reçu un financement de KfW pour financer le coût du Projet de réhabilitation/extension et d'équipement de certaines formations sanitaires au Cameroun, dans les régions du Centre (hors Yaoundé) et de l'Est et une partie des sommes accordées au titre de ce financement sera utilisée pour effectuer les paiements prévus au titre des contrats pour les équipements hospitaliers des formations sanitaires.

Dans cette optique, le Ministre de la Santé Publique, Maitre d'Ouvrage, lance l'Appel d'Offres International Restreint susmentionné pour la fourniture et montage d'installations des équipements hospitaliers dans certaines formations sanitaires des Régions du Centre (hors Yaoundé) et de l'Est du Cameroun

2. Consistance des travaux

Le Ministre de la Santé Publique invite, par le présent Avis d'Appel d'Offres, les Soumissionnaires pré-qualifiés à présenter sous pli fermé leurs Offres pour les marchés de fourniture et montage d'installation des équipements hospitaliers concernant les trois (03) groupes suivants :

1. Equipements biomédicaux
2. Energie Solaire + matériel de maintenance + logistique de base (motos)
3. Mobiliers bois

1- Equipements médicaux	2- Energie Solaire + matériel de maintenance + logistique de base	3- Mobiliers bois
<p><i>Les prestations comprendront la fourniture des équipements, la mise en service, la réception et la formation du personnel pour :</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Petit Matériel et Consommables- Mobilier Médical- Equipements :<ul style="list-style-type: none">• de laboratoire• d'anesthésie/ réanimation et suppléance fonctionnelle• de thérapie, exploration fonctionnelle et surveillance• d'imagerie (échographie)• de consultation prénatale et maternité• du bloc opératoire, instruments de chirurgie• de désinfection et stérilisation	<p><i>Les prestations comprendront la fourniture, l'installation sur plate-forme bétonnée et la mise en service des équipements et la formation du personnel sur l'utilisation du :</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Systèmes à panneaux photovoltaïques sur plateforme bétonnée et grillagée- Groupes électrogènes- Motocyclettes- Caisses et outils de maintenance	<p><i>Les prestations comprendront la fabrication, la fourniture et l'installation des mobiliers suivants :</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Armoires de rangement de bureau deux battants- Chaises visiteurs- Escabeaux- Fauteuil de bureau- Paravent pour examens- Tables bureaux deux tiroirs- Tables de chevet- Etagères

3. Allotissement, Délais d'exécution, et budgets prévisionnels

Il est prévu 02 lots. Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables se présente ci-après par lot :

Région	Lot	Formations Sanitaires (FOSA)	Exécution (*)	Accessibilité	Coût prévisionnel (TTC) en FCFA
Zone 1 : Région du Centre	Lot 1_ CE-E	HD Monatélé	Ferme	Facile	524 715 177
		HD Nanga Eboko	Ferme	Facile	
		CMA Nkoteng	Ferme	Facile	
		HD Ndikinimiki	Ferme	Facile	
		CS EPC Messangsang	Ferme	Facile	
		CSI Emvane So'o	Ferme	Difficile	
		CMA Matomb	Optionnelle	Facile	
		CMA Lembe Yezoum	Optionnelle	Difficile	
Zone 2 : Région l'EST	Lot 2_ ES-E	HD Nguemendouka	Ferme	Difficile	353 463 058
		HD Doumé	Ferme	Facile	
		CMA Doumaintang	Optionnelle	Difficile	
		CSI Mindourou	Ferme	Difficile	
		CSI Petit Pol	Optionnelle	Difficile	

NB : HD = Hôpital de District - CMA = Centre Médico d'Arrondissement - CSI = Centre de Santé Intégré.

Les soumissionnaires souhaitant proposer des remises, dans l'hypothèse où ils obtiendraient plusieurs Marchés (lots), sont autorisés à le faire et devront indiquer ces remises dans la Lettre de Soumission.

(*) : Le maître d'ouvrage se réserve le droit de ne pas conclure le marché pour les éléments optionnels. L'exécution des éléments optionnels est en fonction de l'enveloppe financière disponible.

Le délai d'exécution est de Six (06) mois à compter la notification de l'ordre de service de commencer les prestations.

4. Participation

Les instances (fournisseurs) suivantes ont été présélectionnées pour participer à la procédure de soumission d'offre. Il s'agit de :

Soumissionnaires préqualifiés	Adresses	Lots
1. GEM FORGINGS PRIVATE LIMITED (Inde)	10/C, Middleton Row, 3rd Floor, Kolkata – 700 071, India Tel : (+91-33) 2217-7358 (4lines) Fax : (+91-33) 2217-7333 Email : info@gemforgings.com	Lot 1-CE-E Lot 2- ES-E
2. FSE Sarl (France)	60 rue de Fécamp 75012 Paris, France Tél : +33 (0) 1 44 74 68 85 Email : infoparis@fse-export.com maviles@fse-export.com	Lot 1-CE-E Lot 2- ES-E
3. MICHIELS S.A. (Belgique)	Luiberg 2 – BE-1853 Strombeek-Bever – Belgium Tél : +32(0)2 268 45 18 – Fax. +32(0)2 268 2606 Email : info@michiels.be – www.michiels.be	Lot 1-CE-E Lot 2- ES-E
4. MEDIBEST Sarl (Cameroun)	BP : 12188 Douala – Cameroun Tel : +237 243 000561 / +237 699996131 +237 243 000562 / +237 696305958 Email : medibest2001@medi-best.com +237 243 000562 / +237 696305958 Email : medibest2001@medi-best.com	Lot 1-CE-E Lot 2- ES-E

5. Financement

Les prestations objet du présent Avis d'Appel d'Offres sont financées par la KfW (BMZ No. 2015 68 104).

6. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission dont le montant par lot est indiqué ci-dessous, établie par une institution financière agréées au Cameroun et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

Lot	Montant (en FCFA)	Monnaie (en Euro)
Lot 1-CE-E	10,500,000	16 100
Lot 2- ES-E	7,100,000	10 800

Le cautionnement de soumission émis par un établissement financier international est acceptable, sous réserve que cet organisme désigne formellement un correspondant local agréé par le Ministre chargé des finances et qui se porte garant en cas d'appel.

7. Consultation et acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

La soumission d'offres sera réalisée conformément aux dispositions de la procédure d'appels d'offres internationaux telle que stipulée dans les Lignes directrices de KfW pour la passation de marchés (« Lignes directrices de KfW »).

Les Soumissionnaires éligibles pré-qualifiés peuvent obtenir des informations supplémentaires auprès du Dr. Okalla Abodo Raphael, Coordonnateur de l'Unité de Gestion du Projet Bilatéral MSP/KfW

Adresse électronique : info@minsante-afd-kfw.org avec copie à mvogoda@yahoo.fr - amogfa2017@gmail.com,

Un jeu complet des Documents d'Appel d'Offres peut être consulté à l'Unité de Gestion du projet Bilatéral MSP/KfW, Carrefour Messa, Immeuble " la solidarité" 3^{ème} étage, porte 333, Yaoundé. Ce jeu imprimé constitue l'unique référence de cet appel d'offres restreint et son fichier sera mis à la disposition des soumissionnaires éligibles pré-qualifiés par voie électronique.

Il peut être obtenu sur demande à l'adresse suivante après acquittement des frais y relatifs : amogfa2017@gmail.com avec copie à info@minsante-afd-kfw.org -

Ou téléchargeable sur le site web : <http://www.minsante-afd-kfw.org/>

Le frais d'acquisition du Dossier d'Appel d'offre sont fixés à 400 000 FCFA non remboursable.

8. Remise et ouverture des offres

Les Soumissions en dix [10] copies papiers dont un (01) original et neuf (09) copies et trois (03) copies numériques (CD ou clé USB contenant chacun une copie de l'offre en fichiers Word, Excell et PDF) respectivement marqué comme tel, conforme aux prescriptions du DAO, doivent être envoyées au 3^{ème} étage de l'immeuble " la solidarité" sis au Quartier Messa - Yaoundé 3 Téléphone : +237 656 40 25 05, Adresse électronique : info@minsante-afd-kfw.org avec copie à mvogoda@yahoo.fr et amogfa2017@gmail.com au plus tard le 23/09/2021 à 8 heure locale (... GMT) et devra porter la mention

APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL RESTREINT

N° _____/AOIR/MINSANTE/CSPM-PC/2021 du _____

pour la Fourniture et Montage d'Installations des équipements hospitaliers dans certaines formations sanitaires des Régions du Centre (hors Yaoundé) et de l'Est du Cameroun

Les dossiers reçus hors délais seront exclus. Lors de la première séance publique, seules les Offres techniques seront ouvertes en présence des représentants désignés par les Soumissionnaires dûment mandatés. Lors de la deuxième séance publique, seules les Offres financières des Soumissionnaires qui ont rempli les conditions techniques prévues dans le dossier d'appel d'offres seront ouvertes.

9. Recevabilité des offres

Les pièces requises du dossier administratif doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par les services émetteurs, conformément aux stipulations des Données particulières de l'Appel d'Offres. Elles doivent être datées de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances.

10. Critères de qualification et d'évaluation

L'évaluation se fera suivant les critères dits éliminatoires, puis suivant les critères dits essentiels selon le système binaire (oui ou non).

a. Critères éliminatoires

1. Présence de la garantie de soumission
2. Présence de tous les prix unitaires quantifiés dans le BPU
3. Absence de documents falsifiés dans le dossier de soumission et /ou complétude du dossier administratif dans le délai imparti
4. Présence d'un engagement de garantie ≥ 24 mois sur les prestations
5. Validation d'au moins 80% des équipements majeurs des composantes 1 et 3
6. Présence de la Déclaration d'engagement datée et signée par le soumissionnaire
7. Note technique supérieure ou égale à 75%

b. Critères essentiels (17 critères)

Les critères essentiels sont :

- La bonne Présentation de l'offre (1 critère) ;
- Les références spécifiques et expérience de l'entreprise et/ou de son partenaire (3 critères) ;
- La qualité du personnel technique proposé par lot (2 critères)
- Les caractéristiques du matériel à fournir (3 critères) ;
- La méthodologie, planning et délai d'exécution des prestations (4 critères) ;
- La présence d'une déclaration d'engagement (1 critère) ;
- La preuve d'acceptation des conditions du marché (1 critère) ;
- La présence d'une proposition de futur contrat de maintenance (1 critère) ;
- La conformité du délai de livraison de 180 jours (1 critère).

N.B : Seules les offres qui auront obtenu au moins 75% sur les 10 critères essentiels ci-dessus, seront admises à l'évaluation financière.

11. Attribution du marché

La Commission proposera l'attribution du marché au soumissionnaire qui, ayant présenté une offre administrative conforme au Dossier d'Appel d'Offres, aura présenté une offre technique répondant positivement au moins à 75% des critères essentiels et une offre financière évaluée la moins-disante.

12. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de (180) jours, à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

13. Renseignements complémentaires

Tout Soumissionnaire éventuel qui aurait besoin de clarifications à propos des documents d'invitation à soumissionner peut les demander par email à l'adresse suivante :

- Adresse électronique : info@minsante-afd-kfw.org avec copie à mvogoda@yahoo.fr - amogfa2017@gmail.com,
- Adresse de la page Web : <http://www.minsante-afd-kfw.org/>

Les réponses du Maître d'ouvrage aux demandes de renseignement de soumissionnaires particuliers au cours du délai de soumission sont communiquées à tous les soumissionnaires par écrit et en même temps dans un délai d'au moins 14 jours avant la fin du délai de soumission.

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables auprès de l'Assistant à Maître d'Ouvrage (AMO) : GFA (Porte 343) au 3^e étage de l'Immeuble de la solidarité - Quartier Messa -
E-Mail: amogfa2017@gmail.com

Ampliations :

Yaoundé, le 08 JUIL 2021

- ARMP (pour publication)
- Président CSPM-PC (pour information)
- SOPECAM (pour publication) ;
- ARCHIVES;
- KFW.



Dr. Mansouada Malachie

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix- Travail -Patrie

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE

SECRETARIAT GENERAL

UNITE DE COORDINATION DU
PROGRAMME CONJOINT ET DU C2D1

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

SECRETARIAT GENERAL

JOINT PROGRAMME AND C2D1
COORDINATION UNIT

DAB-158

CALL FOR TENDERS

RIIT/MINSANTE/CSPM-PC/2021 of 08/07/2021

For the supply and installation of hospital equipment in some health facilities of the Centre (excluding Yaounde) and East Regions of Cameroon

1. Purpose of the Invitation to tender

The Government of Cameroon represented by the Minister of Public Health has received funds from KfW to finance the rehabilitation/expansion and equipment project of some Cameroonian health facilities, of the Centre (excluding Yaounde) and East Regions. Part of these funds shall be used to finance contracts for the supply and installation of hospital equipment in some health facilities of the Centre (excluding Yaounde) and East Regions of Cameroon

In this light, The Minister of Public Health, Project Owner, hereby launches, a Restrictive International Invitation to Tender for the supply and installation of hospital equipment in some health facilities of the Centre (excluding Yaounde) and East Regions of Cameroon.

2. Description of services

The Minister of Public Health invites, through this tender notice, shortlisted Bidders to submit their Bids in sealed envelopes for contracts to supply and install hospital equipment for the three (3) components below:

1. Biomedical equipment ;
2. Solar energy + maintenance equipment + basic logistics (motorcycles) ;
3. Wood furniture .

1- Medical Equipment	2- Solar energy + maintenance equipment + basic logistics	3- Wood furniture
<p><i>The services will include the supply of equipment, commissioning, reception and training of personnel for</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Small Equipment and Consumables- Medical Furniture- Equipment:<ul style="list-style-type: none">o laboratoryo anesthesia / resuscitation and functional supporto therapy, functional exploration and monitoringo imaging (ultrasound)o antenatal consultation and maternityo operating room, surgical instrumentso disinfection and sterilization	<p><i>Services will include the supply, installation on a concrete platform and commissioning of equipment and staff training on the use of:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Photovoltaic panel systems on concrete and mesh platform- Generators- Motorcycles- Toolboxes and maintenance tools	<p><i>The services will include the manufacture, supply and installation of the following furniture:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Double-sided office storage cabinets- Visitors chairs- Stepladders- Desk chair- Screen for examinations- Desk with two drawers- Nightstands- shelves

3. Batches, Execution deadline and Estimated budget

The deadline takes effect from the date of notification of the service order to start supplies. The services are divided into two (02) batches as follows: the estimated costs of supplies after preliminary studies are also presented per batch:

Region	Batch	Health Facility (HF)	Execution (*)	Accessibility	Estimated Budget (TTC) in FCFA
Zone Centre Region	Lot 1_ CE-E	Monatéle DH	Definite	Easy	524 715 177
		Nanga Eboko DH	Definite	Easy	
		Nkoteng MHC	Definite	Easy	
		Ndikinimiki DH	Definite	Easy	
		Messangsang EPC HC	Definite	Easy	
		Emvane So'o IHC	Definite	Difficult	
		Matomb MHC	Conditional	Easy	
		Lembe Yezoum MHC	Conditional	Difficult	
		Afanloum IHC	Conditional	Difficult	
Zone 2 : EAST Region	Lot 2_ ES-E	Nguelemendouka DH	Definite	Difficult	353 463 058
		Doumé DH	Definite	Easy	
		Doumaintang MHC	Conditional	Difficult	
		Mindourou I IHC	Definite	Difficult	
		Petit Pol IHC	Conditional	Difficult	

NB : DH = District Hospital - MHC = Medicalized Health Centre - IHC = Integrated Health Centre

Bidders who wish to propose discounts, in case they are awarded several Contracts (lots), are authorized to do so and must indicate these discounts in the Submission Letter.

(*): The Contracting Authority reserves the right not to conclude the contract for conditional elements. The execution of the conditional elements is subject to available funds.

The execution deadline is six (06) months as from the notification of the service order to start the services.

4. Participation

The following enterprises have been shortlisted to submit their bids. They include:

Shortlisted bidders	Addresses	Batches
1. GEM FORGINGS PRIVATE LIMITED (India)	10/C, Middleton Row, 3rd Floor, Kolkata – 700 071, India Tel : (+91-33) 2217-7358 (4lines) Fax : (+91-33) 2217-7333 Email : info@gemforgings.com	Lot 1-CE-E Lot 2- ES-E
2. FSE Sarl (France)	60 rue de Fécamp 75012 Paris, France Tél : +33 (0) 1 44 74 68 85 Email : infoparis@fse-export.com maviles@fse-export.com	Lot 1-CE-E Lot 2- ES-E
3. MICHIELS S.A. (Belgium)	Luiberg 2 – BE-1853 Strombeek-Bever – Belgium Tél : +32(0)2 268 45 18 – Fax. +32(0)2 268 2606 Email : info@michiels.be – www.michiels.be	Lot 1-CE-E Lot 2- ES-E
4. MEDIBEST Sarl (Cameroon)	BP : 12188 Douala – Cameroun Tel : +237 243 000561 / +237 699996131 +237 243 000562 / +237 696305958 Email : medibest2001@medi-best.com +237 243 000562 / +237 696305958 Email : medibest2001@medi-best.com	Lot 1-CE-E Lot 2- ES-E

5. Funding

The services in this tender file are financed by KfW (BMZ No. 2015 68 104).

6. Bid bonds

Each bidder shall enclose to his bid, a bid bond whose value shall correspond to the batch as specified below. This bid bond shall be issued by a first-ranking banking institution approved by the Ministry in charge of Finance. The bid bond shall remain valid, thirty (30) days after the expiry date of the bid. The amounts are fixed as follows:

Batch	Amount (in FCFA)	Amount (in Euros)
Lot 1-CE-E	10,500,000	16 100
Lot 2- ES-E	7,100,000	10 800

Bid bonds issued by international financial institutions are acceptable on condition that the said financial institution officially appoints a local representative as guarantor among institutions approved by the Minister in charge of finance.

7. Consultation and acquisition of tender file

The Submission of bids shall respect provisions of the international bidding procedure as stipulated in the KfW Procurement Guidelines ("KfW Guidelines"). Eligible shortlisted Bidders may obtain further information from Dr. Okalla Abodo Raphael, Coordinator of the MSP / KfW Bilateral Project Management Unit

Email address: info@minsante-afd-kfw.org with copy to mvogoda@yahoo.fr - amogfa2017@gmail.com.

A complete set of Tender Documents (Hard copy) can be consulted at the MSP / KfW Bilateral Project Management Unit situated at Messa Junction, "la solidarité" Building, 3rd floor, Door n° 333, Yaounde. This hard copy at the project management unit is the only reference document for this call for tenders and the soft copy will be made available to eligible shortlisted bidders electronically.

It can be obtained upon request at the following address after payment of the related costs: amogfa2017@gmail.com with copy to info@minsante-afd-kfw.org –

Or downloadable from the website: <http://www.minsante-afd-kfw.org/>

The acquisition cost of the Tender File is FCFA 400,000 non-refundable.

8. Submission and opening of bids

Each tender drafted in English or French in 10 (ten) copies including 01 original and 09 copies accompanied by three (03) USB keys/CD containing electronic copies (Word, Excel and PDF files) marked as such, should be forwarded to 3rd floor of "la solidarité" building Messa Quarter, Telephone : +237 656 40 25 05, e-mail address: info@minsante-afd-kfw.org cc to mvogoda@yahoo.fr and amogfa2017@gmail.com no later than 23/09/2021 at 08 am local time (09 am GMT) in a sealed envelope. Beyond this time, no offers will be accepted. No regularly submitted may be modified or removed and must be marked:

RESTRICTIVE INTERNATIONAL INVITATION TO TENDER

N° _____ RIIT/MINSANTE/CSPM-PC/2021 of _____

For the supply and installation of hospital equipment in some health facilities of the Centre (excluding Yaounde) and East Regions of Cameroon

During the first review session, only the Technical bids shall be opened in the presence of the duly authorized representatives designated by the bidders. During the second review session, only the financial bid of the Bidders who have fulfilled the technical requirements provided for in the tender file shall be opened.

9. Admissibility of bids

The administrative documents required shall be produced in originals or true copies certified by the relevant

services, and in accordance with the Special Rules and Regulations of the invitation to tender; otherwise the bid shall be rejected. They shall not be older than three (3) months and shall not be produced after the signing of the tender file.

Any bid not in conformity with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible. Especially, the absence of a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Ministry in charge of Finance

10. Qualification and Evaluation criteria

Evaluation will be in accordance with the eliminatory criteria, then according to the criteria considered essential in the binary system (yes/ no).

a. Eliminatory criteria :

1. Presence of the bid bond ;
2. Presence of all quantified unit prices in the unit price list ;
3. Complete administrative file within timeline and Absence of falsified documents in the submission file ;
4. Presence of guarantee commitment \geq 24 months on services ;
5. Validation of atleast 80% of major equipment of components 1 and 3 ;
6. Presence of a signed and dated Statement of Commitment ;
7. Technical score greater than or equal to 75% ;

b. Essential criteria (17 critères) :

The essential criteria are :

- Good presentation of the bid (1 criterium) ;
- Specific references and experience of the company and/or its partners (3 criteria) ;
- Quality of technical personnel proposed per batch (2 criteria) ;
- Characteristics of equipment to be supplied (3 criteria) ;
- Methodology, schedule and execution timeline for services(4 criteria) ;
- Presence of Statement of Commitment (1 criterium) ;
- Proof of acceptance of contract conditions (1 criterium) ;
- Presence of proposed future maintenance contract (1 criterium) ;
- Conformity of delivery deadline to 180 days (1 criterium).

N.B : Only bids that shall obtain a score of atleast 75% on the 17 essential criteria will be evaluated financially.

11. Award of contract

The tender board shall propose the award of the contract to the bidder that, having presented an administrative bid in conformity to the tender file, will have also presented the technical bid repoding positively to at least 75% of the essential criteria and has the lowest financial bid.

12. Validity of bids

Bidders will remain committed to their bids for One hundred and eighty (180) days from the deadline set for the submission of tenders.

13. Additional information

A bidder can email a request for clarifications on bid documents to the following E-mail address:

- info@minsante-afd-kfw.org avec copie à mvogoda@yahoo.fr - amogfa2017@gmail.com,
- Website : <http://www.minsante-afd-kfw.org/>

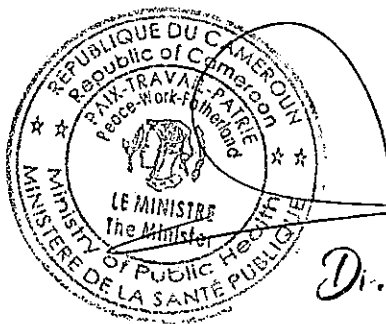
Comments of the Project owner on inquiries from individual bidders during the bidding period will be communicated to all bidders in writing simultaneously and in due time, that is, at least 14 days before expiry of the bidding period.

Further information may be obtained during working hours from the *Assisting Consultant to the Project*
Owner : GFA (Door n° 343) located at 3rd floor of "la solidarité" building Messa Quarter - Email:
amogfa2017@gmail.com

Copies :

Yaounde, le 08 JUIL 2021

ARMP (for publication)
President CSPM-PC (for information)
SOPECAM (for publication) ;
ARCHIVES;
KFW.



Dr. Manouada Malachie